

Fax



No. 304/SES362/2019-SO

PT. Pertamina Hulu Energi OSES
Indonesia Stock Exchange Building
Tower 1, 19th - 21st Floors
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 PO Box 2759 Jakarta
12190, Indonesia

Kepada / To	: PT <i>PT. Pertamina Hulu Energi OSES</i>	Attn.		Fax No.	<i>4788 3914</i>
Dari / From	: Ketua Panitia Pengadaan / Chairperson of Procurement Committee			Fax No.	021 - 515.9420
Tanggal / Date	: <i>18 April 2019</i>			Jumlah halaman dikirim:	2 (dua)
Perihal / Subject	Undangan Penilaian Pra kualifikasi dan Proses Pengadaan / Invitation to Prequalification Evaluation and Bid Process No. SS2192065 - Rental of Two (2) Units Line Handling Tug (LHT)				

Dengan hormat,

Dear Sir,

Kami bermaksud untuk mengadakan proses pengadaan jasa sebagaimana disebutkan di atas dan dengan ini mengundang saudara untuk mengikuti proses penilaian pra kualifikasi pengadaan.

We intend to bid for the services as abovementioned in the very near future and we hereby invite you to participate in the prequalification assessment and bid process.

No. Proses Pengadaan/Bid Number
Perihal/Subject

: SS2192065
: Rental of Two (2) Units Line Handling Tug (LHT)

Dokumen Penilaian Kualifikasi dan Dokumen Pengadaan dapat mulai diambil, sejak hari/tanggal **Sabtu, 22 April 2019 hingga Selasa, 23 April 2019** antara pukul **08.00 WIB - 11.30 WIB** dan pukul **13.00 - 15.00 WIB** dengan menunjukkan undangan ini, dari:

You may pick up the Prequalification Assessment Document and Bid Documents, that will be available **Monday, April 22, 2019 until Tuesday, April 23, 2019** between **08.00 - 11.30 am** and **1.00 pm - 3.00 pm** by showing this invitation, from:

Mrs. Yohana Helena
Bidding Counter
Indonesia Stock Exchange Building
Tower 1, 20th Floors
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 PO Box 2759
Jakarta 12190, Indonesia

Serta membayar biaya paket Dokumen Pengadaan **Rp. 500.000,- (Lima Ratus Ribu Rupiah)** kepada **PT. PHE OSES, BNI - Cabang Fatmawati, Jakarta, Nomor Rekening: 8000-81-887,**

And paying the cost of the Bid Document package in amount of **IDR 500,000 (Five Hundred Thousand Rupiah)** to **PT. PHE OSES, BNI, Fatmawati Branch - Jakarta, Account No: 8000-81-887.**

Peserta Pengadaan wajib memperhatikan informasi penting berikut ini:

Bidder shall note the following important key information:

Tempat, hari, tanggal, & waktu rapat pemberian penjelasan dokumen pra kualifikasi / Prequalification meeting venue, day, date & time	Indonesia Stock Exchange Building, Tower 1, 20th Floors, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 PO Box 2759, Jakarta 12190, Indonesia Jumat, 26 April 2019 @ 08:00 WIB / Friday, April 26, 2019 @ 8:00 am
---	--

Page 1 of 2

304 SES362/2019-SO - "Rental of Two (2) Units Line Handling Tug (LHT)"

Tempat, hari, tanggal, & waktu rapat pemberian penjelasan dokumen pengadaan / <i>Pre-bid meeting venue, day, date & time</i>	Jumat, 26 April 2019 @ 10.00 WIB <i>Friday, April 26, 2019 @ 10.00 am</i>
Tempat, hari, tanggal & waktu penyampaian dokumen prakualifikasi/ <i>Prequalification closing date & time</i>	PT. PERTAMINA HULU ENERGI OSES Bidding Counter Indonesia Stock Exchange Building, Tower 1, 20th Floors, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52 PO Box 2759, Jakarta 12190, Indonesia Jumat, 3 Mei 2019 / <i>Friday, May 3, 2019</i> paling lambat pada/no later than 15:00 WIB Waktu penyerahan dokumen/ <i>Document Submission Time</i> 08.00 – 15 : 00 WIB

Apabila calon peserta Pengadaan dinyatakan tidak lulus dalam tahap Penilaian Prakualifikasi sementara telah menyertor Biaya Penggantian Dokumen Pengadaan, maka biaya tersebut tidak dapat diambil kembali oleh calon Peserta Pengadaan dan menjadi hak sepenuhnya dari PT. PHE OSES.

Should the Bidder candidate is declared not to have passed the Prequalification Assessment stage whilst has pay the cost of the Bid Document package, then such cost cannot be taken back by the Bidder candidate and becomes the full rights of PT. PHE OSES."

Peserta Pengadaan diwajibkan hadir pada rapat pemberian penjelasan untuk mendiskusikan hal-hal terkait proses Pengadaan ini. Peserta Pengadaan yang tidak hadir dalam rapat pemberian penjelasan dinyatakan tidak dapat mengikuti proses Pengadaan di tahap selanjutnya.

Bidder shall attend the pre-bid meeting to discuss matters pertaining to this bid. Bidder who does not attend in pre-bid meeting shall not be proceed to the next bid process.

Dalam hal pimpinan tertinggi atau pejabat/pekerja perusahaan yang memiliki kewenangan mewakili kehadirannya dalam rapat pemberian penjelasan tersebut di atas, maka perwakilannya (diutamakan perwakilan yang memiliki kompetensi administrasi dan teknis) yang menghadiri rapat ini harus memiliki Surat Kuasa yang dibuat dan ditandatangani di atas meterai Rp.6.000,-. Surat Kuasa ini harus diserahkan kepada Panitia Pengadaan sebelum rapat pemberian penjelasan dimulai.

In the event Bidder's Authorized Person represents its attendance to their representatives (representatives who have competencies in administration and technical are preferred), the authorized Person of Bidders must provide Power of Attorney which is signed over the stamp duty of Rp. 6,000. This Power of Attorney shall be given to Procurement Committee before pre-bid Meeting is started.

Rincian instruksi sehubungan dengan proses Pengadaan ini akan mengacu kepada dokumen 'Instruksi Kepada Peserta Pengadaan' yang tersedia dalam Dokumen Pengadaan.

Detail instructions pertaining to this bid shall refer to 'Instruction to Bidders' document, which is available inside the bid document.

Seluruh korespondensi akan mengacu pada Nomor Proses Pengadaan, Perihal dan Tanggal Penutupan.

All correspondences shall refer to the Bid Number, Subject and Closing Date.

Hormat kami/Sincerely yours,



Cattaia Nurhening
Ketua Panitia Pengadaan /
Chairperson of Procurement Committee

AB / RK / IG